

Le discours rapporté

❖ Le discours direct (D.D)

Rapporte les paroles telles qu'el les ont été prononcées. Il se détache nettement du récit dans lequel il s'insère par des signes de ponctuation spécifiques: les deux points, les guillemets, les tirets dans le dialogue, les points d'interrogation; d'exclamation etc..

- elle m'a dit : "je t'aime"

❖ Le discours indirect (D.I)

Rapporte plus au moins fidèlement les paroles en les modifiant afin de les intégrer grammaticalement dans le récit à l'aide d'un verbe de parole.

Les propos rapportés au D.I peuvent être introduits de trois façons:

- ✓ Par l'intermédiaire d'un subordonnant interrogatif 'ils' correspondent à la transformation d'une phrase interrogative :
 - Viendrez-vous?
 - Je lui ai demandé si elle viendrait.
- ✓ par l'intermédiaire de la préposition "de" s'ils correspondent à la transformation d'une phrase dans laquelle un ordre est adressé à l'impératif.
 - Sortez immédiatement.
 - Il leur a ordonné de sortir immédiatement
- ✓ Par l'intermédiaire de la conjonction de subordination "que" dans les autres situations.
 - Je ne sais pas.
 - Elle a répondu qu'elle ne savait pas.*

Tableau des principales transformations

	<u>Discours Direct</u>	<u>Discours Indirect</u>	<u>Exemples</u>
<u>Marques de personne</u>	-Je, me; moi, mon; ma; mes Tu; te; toi; son; sa; ses -Nous; notre; nos Vous; votre; vos	-Il; elle; le; la; son; sa; -Ils; elles; les; leur; leurs; eux	"je veux tout savoir sur toi." Elle lui a dit qu'elle voulait tout savoir sur lui.
<u>Temps verbaux</u>	{ Présent de l'indicatif Imparfait Passé composé passé simple Plus que parfait Futur simple Conditionnel présent Futur antérieur	Imparfait Plus-que-parfait Conditionnel présent Conditionnel passé	"je t'aime" ... qu'elle l'aimait "je t'ai aimé" ... qu'elle l'avait aimé "Je t'aimerai" qu'elle l'aimerait "je t'aurai aimé" ... qu'elle l'aurait aimé
<u>Marques de l'époque</u>	Aujourd'hui Demain Hier L'année prochaine L'année dernière Il y a quinze jours Dans huit jours Maintenant En ce moment	Ce jour-là Le lendemain La veille L'année suivante L'année précédente Quinze jours auparavant Huit jours plus tard Alors En ce moment là	"Maintenant, je ne veux plus de toi. J'ai fait la rencontre d'un beau garçon il y a quinze jours Elle lui a avoué qu'alors elle ne voulait plus de lui et qu'elle avait fait la rencontre avec un beau garçon quinze jours auparavant.
<u>Marques de lieu</u>	Ici, chez-moi; chez-toi A cent mètres d'ici	Là; chez-lui; chez-elle Cent mètres plus loin	"ici c'est chez-moi! Celui que vous recherchez habite à un kilomètre d'ici !" Il a rétorqué que c'était là chez-lui et que le coupable habitait un kilomètre plus loin

Exemples

Indicateurs de temps et de lieu	Y, ici, là, là-bas, avant-hier, hier, ce matin, ce soir, aujourd'hui, demain, après-demain Il dit : « Je suis arrivé ici hier. »	Y, là, l'avant-veille, la veille, ce matin-là, ce soir-là, le jour même, le lendemain, le surlendemain Il dit qu'il était arrivé là la veille.
Temps	Présent de l'indicatif Elle cria : « Je ne veux pas ! » Passé composé Elle expliqua : « Paul a eu un accident. » Futur simple Il ajouta : « Si vous ne vous levez pas, je vous fusillerai ! »	Imparfait Elle cria qu'elle ne voulait pas. Plus que parfait Elle expliqua que Paul avait eu un accident Futur dans le passé (conjugaison du conditionnel) Il ajouta que s'ils ne se levaient pas, il les fusillerait.
La phrase injonctive	Verbe à l'impératif Il ordonna : « Sortez d'ici ! »	Verbe à l'infinitif Il ordonna de sortir d'ici.
La phrase interrogative	Interrogative Point d'interrogation Inversion sujet Il demanda : « Est-ce qu'elle est malade ? »	Interrogative indirecte Pas de point d'interrogation Pas d'inversion Il demanda si elle était malade.

Site de Français Langue Etrangère

LE DISCOURS RAPPORTE OU DISCOURS INDIRECT

REGLE

Pour passer du discours direct au discours indirect, il est nécessaire d'opérer des modifications :

- 1) Modification des temps verbaux : lisez la [règle](#).
- 2) Autres transformations nécessaires pour le passage au discours rapporté : lisez la [règle](#)
- 3) Emploi de l'infinitif : lisez la [règle](#)

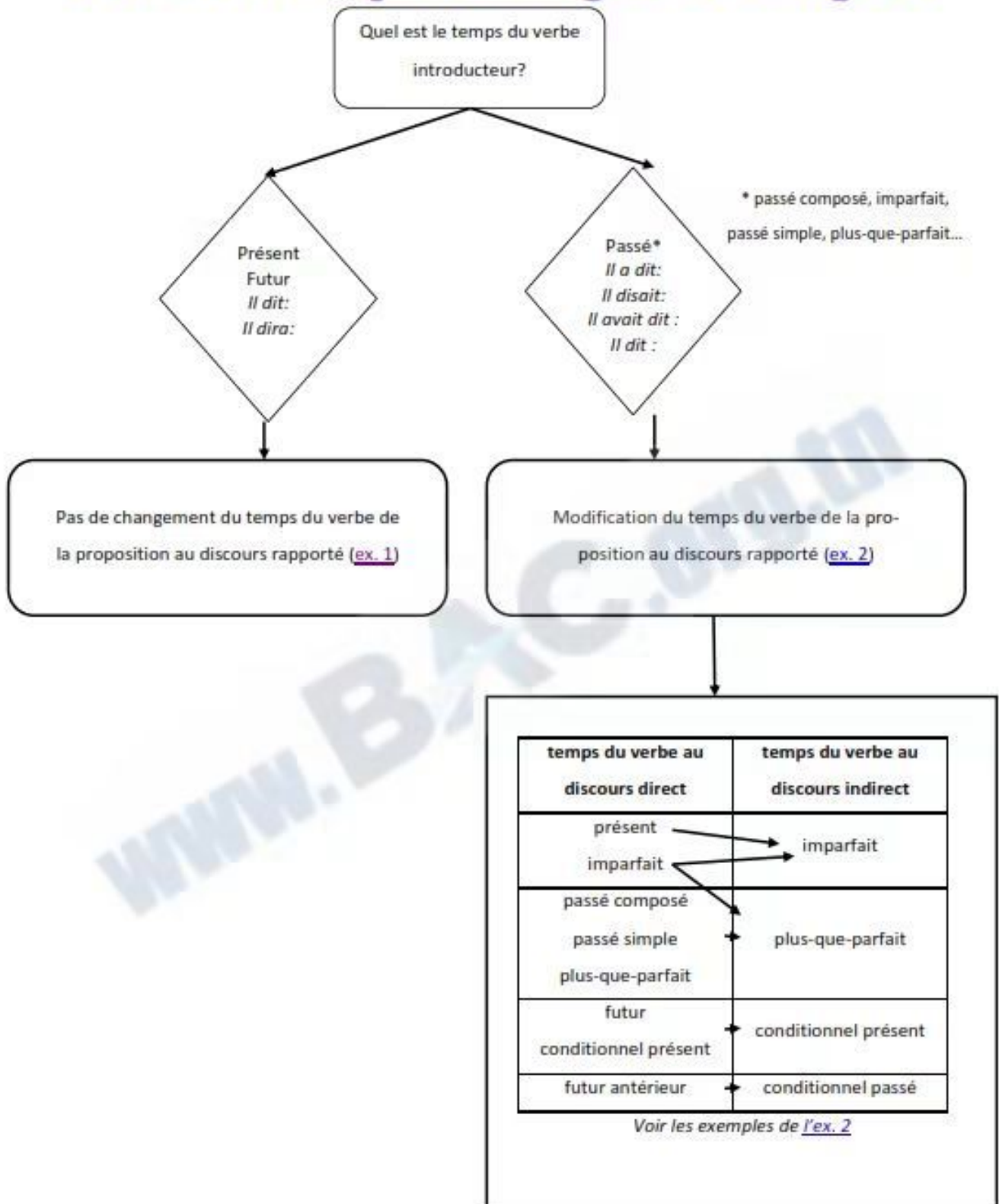
EXERCICES

- a) [Exercice 1](#) (à imprimer et sur Internet): mettre les phrases qui ont le verbe introducteur au présent au discours rapporté
- b) [Exercice 2](#) (à imprimer et sur Internet): mettre les phrases qui ont le verbe introducteur au passé au discours rapporté
- c) [Exercice 3](#) (à imprimer): construisez une phrase au discours rapporté en mettant le verbe introducteur au passé ; appliquez les transformations nécessaires.
- d) [Exercice 4](#) (sur Internet) : mettez au discours indirect, opérez les modifications nécessaires.
- e) [Exercice 5](#) (sur Internet) : mettez au discours indirect
- f) [Exercice d'écoute](#) et de transposition au discours indirect (sur Internet)

VERIFICATION DE L'APPRENTISSAGE... EN CHANSON

Transformez les paroles de la chanson « Quelqu'un m'a dit » de Carla Bruni puis écoutez la chanson pour vérifier vos réponses...

Site de Français Langue Etrangère



Site de Français Langue Etrangère

ex. 1 - Cas du **verbe introducteur** au **présent** ou au **futur**

	Discours direct	Discours indirect
Jean dit :	« Je parle » (PRESENT)	Jean dit/dira qu'il parle (PRESENT)
Jean dira :	« Je parlerai » (FUTUR)	Jean dit/dira qu'il parlera (FUTUR)
	« Je parlais » (IMPARFAIT)	Jean dit/dira qu'il parlait (IMPARFAIT)

Pas de changement du temps de la proposition

Ex. 2 - Cas du **verbe introducteur** au **passé** (passé composé, passé simple, imparfait, plus-que-parfait)

	Discours direct	Discours indirect
	« Je regarde la télé » (PRESENT)	... qu'il regardait la télé (IMPARFAIT)
	« Je regardais la télé » (IMPARFAIT)	... qu'il regardait la télé (IMPARFAIT) J'insiste sur le fait que l'action était en train de se produire
	« J'ai réussi l'examen » (PASSE COMPOSE)	... qu'il avait regardé la télé (PLUS-QUE-PARFAIT) J'insiste sur le fait qu'il avait déjà regardé la télé et que cette action était terminée.
Jean a dit :	« Je réussis l'examen » (PASSE SIMPLE)	... qu'il avait réussi l'examen (PLUS-QUE-PARFAIT)
Jean disait :	« J'avais réussi l'examen » (PLUS-QUE-PARFAIT)	
Jean dit :		
Jean avait dit :		
	« J'irai au ciné » (FUTUR)	... qu'il irait au ciné (CONDITIONNEL)
	« J'irais au ciné dès que possible » (CONDITIONNEL PRES.)	PRESENT
	« Je prendrai du café quand j'aurai fini l'exercice » (FUTUR ANTERIEUR)	... qu'il prendrait du café quand il aurait fini l'exercice (CONDITIONNEL PASSE)

Changement du temps verbal

Site de Français Langue Etrangère

Autres transformations nécessaires pour le passage au discours rapporté :

- Les guillemets « » et les deux points (:) disparaissent et sont remplacés par « que » ou « si »
 - L'emploi de « que » est obligatoire devant chaque verbe employé (donc devant chaque nouvelle proposition subordonnée), (Il a dit *qu'il allait mieux et qu'il allait pouvoir partir*)
 - L'emploi de « si » se fait quand la question posée est fermée (c'est-à-dire qu'on ne peut répondre que par « oui » ou par « non » à cette question,
 - Les **pronoms interrogatifs** (quand, comment, où, pourquoi, qui...) sont maintenus (mais jamais suivis de l'inversion sujet/verbe).
 - *Est-ce que* devient *ce que*.
- Ex. Il demande : « Qu'est-ce que c'est ? » DEVIENT Il demande *ce que* c'est.
- Les **pronoms personnels** et les **adjectifs possessifs** changent et prennent la forme de la personne à laquelle ils se rapportent,

Transformation des expressions de temps	
hier	La veille
Avant-hier	L'avant-veille
Aujourd'hui	Ce jour-là
Demain	Le lendemain
Après-demain	Le surlendemain
Cette semaine	Cette semaine-là
Ce matin	Ce matin-là
Ces jours-ci	Ces jours-là
Ce mois-ci	Ce mois-là
En ce moment	A ce moment-là
La semaine dernière	La semaine précédente
L'année dernière	L'année précédente
Le mois dernier	Le mois précédent
La semaine prochaine	La semaine suivante/d'après
L'année prochaine	L'année suivante
Le mois prochain	Le mois suivant
Dans deux jours	Deux jours plus tard/après
Il y a 3 jours	3 jours avant/auparavant/plus tôt